



Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provinz.bz.it>

astat@provinz.bz.it



Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provincia.bz.it>

astat@provincia.bz.it

40

September
Settembre

2024

astat info

Außenhandel - 2. Quartal 2024

Commercio estero - 2° trimestre 2024

Auf einen Blick:
A colpo d'occhio:**1.907,6 Mio Euro**

Ausfuhren

esportazioni

+62,4%

Ausfuhren nach Frankreich

esportazioni verso la Francia

+134,5%

Ausfuhr Elektrischer Geräte

export di *Apparecchi elettrici*

Im zweiten Quartal 2024 erreichen die Ausfuhren einen Rekordwert von 1.907,6 Millionen Euro (+14,4% gegenüber dem zweiten Quartal 2023). Die Ausfuhren nach Frankreich nehmen um 62,4% zu. Bei den ausgeführten Waren zeichnet sich ein Anstieg bei der Warenklasse *Elektrische Geräte* (+134,5%) und ein Rückgang bei den *Fahrzeugen* (-15,6%).

Nel secondo trimestre 2024 le esportazioni hanno toccato il valore record di 1.907,6 milioni di euro, +14,4% rispetto al secondo trimestre 2023. Aumenta del 62,4% l'export verso la Francia. Tra le merci esportate, si evidenzia un fortissimo aumento per gli *Apparecchi elettrici* (+134,5%) e un calo per i *Mezzi di trasporto* (-15,6%).

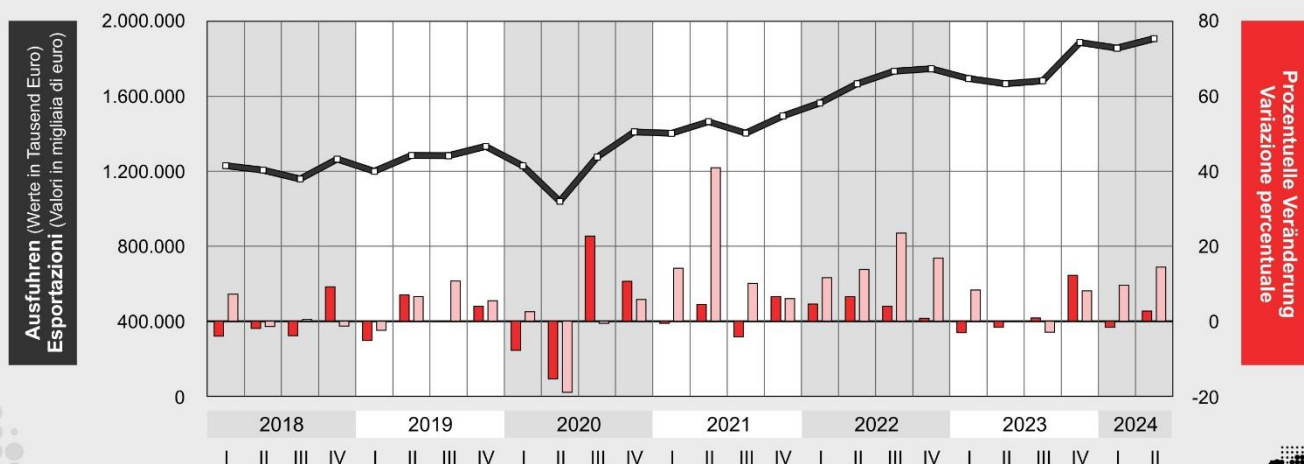
Graf. 1

Ausfuhren nach Quartal - 2018-2024

Werte in Tausend Euro und konjunkturelle und tendenzielle Veränderungen in Prozenten

Esportazioni per trimestre - 2018-2024

Valori in migliaia di euro e variazioni percentuali congiunturali e tendenziali

Konjunkturelle Veränderung
Variazione congiunturaleTendenzielle Veränderung
Variazione tendenziale

© astat 2024 - sr



Zunahme der Südtiroler Ausfuhren um 14,4% im Vergleich zum 2. Quartal 2023

Im zweiten Quartal 2024 wurden Güter im Rekordwert von 1.907,6 Millionen Euro aus Südtirol ausgeführt. Dies bedeutet eine Zunahme um 14,4% gegenüber demselben Quartal des Vorjahres (tendenzielle Veränderung). Die konjunkturelle Veränderung, d.h. die Entwicklung im Vergleich zum ersten Quartal 2024, welche von saisonalen Schwankungen im Export gekennzeichnet ist, verzeichnet hingegen eine Zunahme um 2,7%.

Ausfuhren nach Deutschland steigen um 87,9 Millionen Euro

Die wichtigsten europäischen Zielländer sind Deutschland (31,5%), Österreich (9,8%) und Frankreich (7,3%). An vierter Stelle platziert sich die Schweiz (4,5%), die an erster Stelle unter den europäischen Handelspartnern außerhalb der Europäischen Union liegt. In diese vier Länder fließen mit insgesamt 53,1% mehr als die Hälfte aller Ausfuhren. Außerhalb Europas entfällt der größte Anteil der Exporte auf Amerika und Asien (8,7% bzw. 6,9%). Die Vereinigten Staaten machen fast drei Viertel der Exporte nach Amerika aus und sind mit einem Anteil von 6,0% der viertgrößte Absatzmarkt für Südtiroler Waren.

Die Ausfuhren in die EU-Staaten machen 73,1% der Gesamtausfuhren aus, was einer Zunahme von 22,3% gegenüber dem 2. Quartal 2023 entspricht. Deutschland, der wichtigste Absatzmarkt für Südtiroler Güter, verzeichnet eine Zunahme von 17,1%, und auch Österreich, das nach Volumen zweitwichtigste Land, verzeichnet eine starke Zunahme von 15,5%. Auch unter den anderen, der ersten zehn Handelspartner werden positive Werte verzeichnet, insbesondere für Dänemark (+192,3%), Frankreich (+62,4%), die Niederlande (+42,0%) und Ungarn (+20,6%).

In absoluten Werten weisen die Warenausfuhren nach Deutschland (+87,9 Millionen Euro), Frankreich (+53,2 Millionen Euro), Dänemark (+31,6 Millionen Euro) und Österreich (+25,2 Millionen Euro) den höchsten Anstieg auf. Die signifikantesten Rückgänge verzeichnen die Ausfuhren nach Malta (-9,8 Millionen Euro, die Vorjahreswerte stammen jedoch aus einem einzigen Handel mit hohem Wert), und Rumänien (-3,8 Millionen Euro).

Die Ausfuhren in die Nicht-EU-Länder sinken um 2,7%. In den europäischen Nicht-EU-Ländern sinken sie um 3,2%. Der Warenverkehr mit der Schweiz, dem fünftgrößten Handelspartner Südtirols, nimmt um 4,1% ab. Die Ausfuhren in das Vereinigte Königreich steigen hingegen stark an (+15,8%). Die Exporte nach Russland (-56,9%) sinken von 6,8 auf 2,9 Millionen Euro. Die

+14,4% esportazioni altoatesine rispetto al 2° trimestre 2023

Nel secondo trimestre 2024 dall'Alto Adige sono state esportate merci per un valore record pari a 1.907,6 milioni di euro. Si registra un incremento del 14,4% rispetto allo stesso trimestre dell'anno precedente (variazione tendenziale). La variazione congiunturale, ovvero lo sviluppo nei confronti del primo trimestre 2024 (caratterizzato dalla stagionalità dei flussi di esportazione) registra invece un aumento del 2,7%.

Aumentano di 87,9 milioni di euro le esportazioni verso la Germania

I Paesi europei verso cui si esporta maggiormente sono la Germania (31,5%), l'Austria (9,8%) e la Francia (7,3%); il quarto posto è occupato dalla Svizzera (4,5%), primo tra i partner commerciali europei al di fuori dell'Unione Europea. Verso queste quattro nazioni fluisce oltre la metà di tutte le esportazioni (53,1%). Al di fuori dell'Europa, la quota maggiore delle esportazioni è diretta verso l'America (8,7%) e l'Asia (6,9%). Gli Stati Uniti assorbono quasi tre quarti dell'export verso il continente americano e, con il 6,0% del totale, sono il quarto mercato di sbocco per le merci altoatesine.

Le esportazioni verso gli stati dell'Unione Europea rappresentano il 73,1% del totale, e salgono del 22,3% rispetto al 2° trimestre 2023. La Germania, il mercato di sbocco più importante per le merci altoatesine, registra un aumento delle esportazioni pari al 17,1%; anche verso l'Austria, secondo Paese per volume, si rileva un consistente aumento pari al 15,5%. Tra gli altri partner commerciali che figurano ai primi dieci posti emergono segni ampiamente positivi: spiccano, in particolare, gli aumenti di Danimarca (+192,3%), Francia (+62,4%), Paesi Bassi (+42,0%) ed Ungheria (+20,6%).

In valori assoluti, gli aumenti più significativi si registrano per le merci dirette verso Germania (+87,9 milioni di euro), Francia (+53,2 milioni di euro), Danimarca (+31,6 milioni di euro) ed Austria (+25,2 milioni di euro); le diminuzioni più consistenti si rilevano nelle esportazioni verso Malta (-9,8 milioni di euro, ma il dato dello scorso anno era frutto di una singola esportazione di grande valore) e Romania (-3,8 milioni di euro).

Sul fronte delle esportazioni, i paesi extra-UE evidenziano invece un calo (-2,7%). Scendono del 3,2% quelle verso i paesi europei non UE. Le merci dirette verso la Svizzera, quinto partner commerciale in assoluto per l'Alto Adige, registrano una diminuzione (-4,1%). Il flusso verso il Regno Unito registra invece un notevole aumento, pari al 15,8%. Crollano le esportazioni verso

Zunahmen der Ausfuhren in die Ukraine sind noch immer deutlich erkennbar (+61,5% bzw. +1,1 Millionen Euro), auch wenn diese beiden Länder nur einen kleinen Anteil an den Gesamtausfuhren haben (0,2%). Die Ausfuhren in außereuropäische Länder verzeichnen eine Abnahme von 2,4%. Die Ausfuhren nach Asien sinken um 0,7%, die nach Amerika um 1,8%, wobei hier besonders die Ausfuhren in die Vereinigten Staaten abnehmen (-6,7%). Es sinken auch die Ausfuhren nach Afrika (-7,9%) und die nach Ozeanien (-16,8%), beide machen jedoch nur einen geringen Teil der Gesamtmenge aus.

la Russia (-56,9%) che passano da 6,8 a 2,9 milioni di euro. L'aumento delle esportazioni verso l'Ucraina è altrettanto evidente (rispettivamente +61,5% e +1,1 milioni di euro). Entrambi i Paesi hanno un'incidenza minima sul totale (0,2%). L'export verso i paesi non europei registra un calo del 2,4%. Nel dettaglio, il decremento minore è quello dello 0,7% verso l'Asia; segue quello dell'1,8% verso l'America, all'interno della quale scende più marcatamente l'export verso gli Stati Uniti (-6,7%). Diminuiscono inoltre anche le esportazioni verso l'Africa (-7,9%) e quelle verso l'Oceania (-16,8%) che però incidono entrambe in maniera minima sul totale.

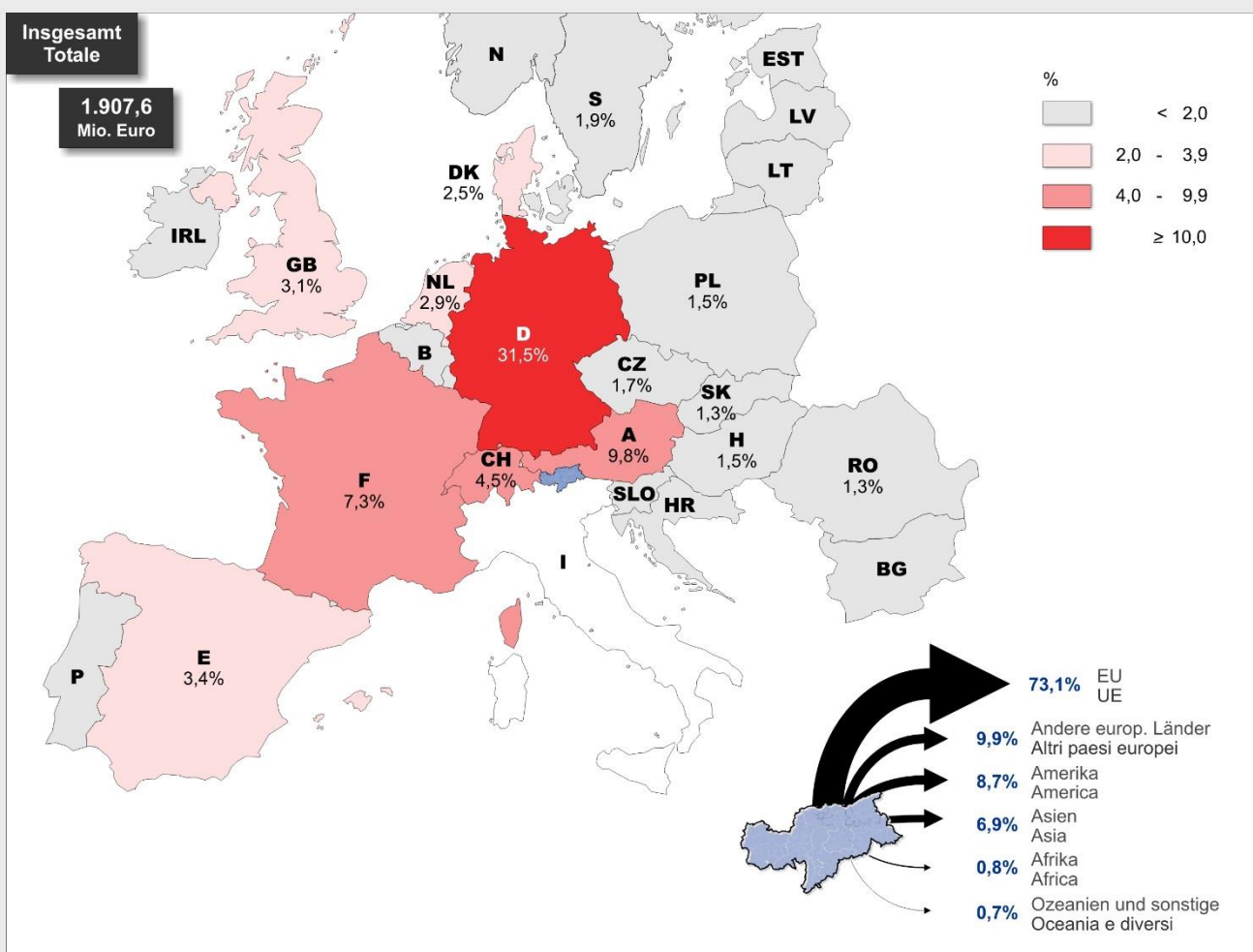
Graf. 2

Ausfuhren nach Zielgebiet und -land - 2. Quartal 2024

Prozentuelle Verteilung

Esportazioni per area e paese di destinazione - 2° trimestre 2024

Composizione percentuale



© astat 2024 - sr



Zunahme bei den Exporten von Elektrischen Geräten (+134,5%), Rückgang bei Fahrzeugen (-15,6%)

Der größte Anteil der Exporte entfällt auf die *Elektrischen Geräte* (20,7%), gefolgt von *Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakerzeugnissen* (16,2%), den *Maschinen und Apparaten anderweitig nicht genannt* (14,2%), den *Grundmetallen und Metallerzeugnissen, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (12,7%), den *Erzeugnissen der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (11,8%), und den *Fahrzeugen* (7,8%).

Im Vergleich zum 2. Quartal 2023 weisen vier von sechs der Schlüsselsektoren eine Zunahme auf: Die Ausfuhren der *Elektrischen Geräte* steigen sogar um 134,5%, die der *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* um 17,4%, die der *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakerzeugnisse* um 7,3% und die der *Maschinen und Apparate a.n.g.* um 6,3%. Die zwei Sektoren, die sich dem Trend widersetzen, sind *Fahrzeuge* (-15,6%) und *Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (-2,3%).

Insgesamt decken die sechs wichtigsten Sektoren 83,4% aller Ausfuhren ab.

Aumento dell'export di Apparecchi elettrici (+134,5%), calo per i Mezzi di trasporto (-15,6%)

La maggiore quota di esportazione è ascrivibile agli *Apparecchi elettrici* (20,7%), seguita dai *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (16,2%), dai *Macchinari e apparecchi non classificati altrove* (14,2%), dai *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (12,7%), dai *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (11,8%) e dai *Mezzi di trasporto* (7,8%).

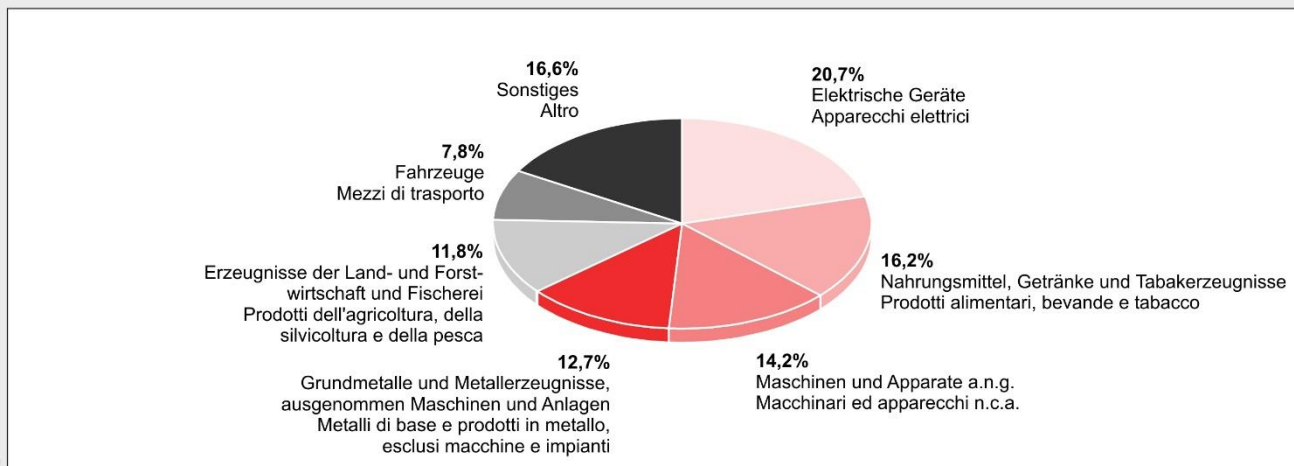
Rispetto al 2° trimestre 2023 vi sono aumenti per quattro dei sei settori più rilevanti: l'export degli *Apparecchi elettrici* dei *Macchinari e apparecchi n.c.a.* cresce addirittura del 134,5%, quello di *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* del 17,4%, quello di *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* del 7,3%, e quello dei *Macchinari e apparecchi n.c.a.* del 6,3%. I settori in controtendenza sono i *Mezzi di trasporto* (-15,6%) ed i *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (-2,3%).

Complessivamente i maggiori sei settori incidono per l'83,4% delle esportazioni totali.

Graf. 3

Ausfuhren nach Wirtschaftsbereich - 2. Quartal 2024
Prozentuelle Verteilung

Esportazioni per settore di attività economica - 2° trimestre 2024
Composizione percentuale



© astat 2024 - sr



Bei den anderen Sektoren, die zu den Top 10 zählen, verzeichnen die *Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes* (+1,5%) einen leichten Zuwachs, während *Gummi- und Kunststoffwaren, andere Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erden* (-12,3%), *Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder,*

Per quanto riguarda gli altri settori che figurano ai primi 10 posti si segnala una leggera crescita per *Prodotti delle altre attività manifatturiere* (+1,5%), mentre scendono *Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi* (-12,3%), *Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori*

Lederwaren und Schuhe (-10,8%) und Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus (-6,6%), eine leichte Abnahme verzeichnen.

(-10,8%) e Legno e prodotti in legno; carta e stampa (-6,6%).

In absoluten Werten verzeichnen die *Elektrischen Geräte* (+226,7 Millionen Euro) die größte Zunahme, die fast dem Gesamtanstieg der Exporte (+240,5 Millionen Euro) entspricht. Es folgen die *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (+33,4 Millionen Euro), die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakerzeugnisse* (+20,9 Millionen Euro), und die *Maschinen und Apparate a.n.g.* (+15,9 Millionen Euro). Die deutlichsten Rückgänge betreffen *Fahrzeuge* (-27,3 Millionen Euro), *Gummi- und Kunststoffwaren, andere Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erden* (-9,8 Millionen Euro) und *Grundmetalle und Metall-erzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (-5,7 Millionen Euro).

L'aumento più significativo in valori assoluti è stato registrato dagli *Apparecchi elettrici* con +226,7 milioni di euro, una cifra quasi pari all'incremento complessivo dell'export (+240,5 milioni di euro). Seguono i *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (+33,4 milioni di euro), i *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (+20,9 milioni di euro) e i *Macchinari e apparecchi n.c.a.* (+15,9 milioni di euro). Le diminuzioni maggiori riguardano i *Mezzi di trasporto* (-27,3 milioni di euro), gli *Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi* (-9,8 milioni di euro) e i *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (-5,7 milioni di euro).

Tab. 1

Ausfuhren nach Zielgebiet und -land - 2. Quartal 2024

Esportazioni per area e paese di destinazione - 2° trimestre 2024

| GEBIETE UND LÄNDER | Millionen Euro Milioni di euro | Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale | % Veränderung gegenüber dem 2. Quartal 2023 Variazione % rispetto al 2° trimestre 2023 | AREE E PAESI |
|-------------------------------------|-----------------------------------|---|---|-----------------------------|
| EU-27-Post-Brexit | 1.393,9 | 73,1 | 22,3 | UE-27 post Brexit |
| Frankreich | 138,4 | 7,3 | 62,4 | Francia |
| Niederlande | 55,0 | 2,9 | 42,0 | Paesi Bassi |
| Deutschland | 601,4 | 31,5 | 17,1 | Germania |
| Irland | 4,2 | 0,2 | -2,2 | Irlanda |
| Dänemark | 48,0 | 2,5 | 192,3 | Danimarca |
| Griechenland | 7,6 | 0,4 | 8,9 | Grecia |
| Portugal | 14,5 | 0,8 | 14,2 | Portogallo |
| Spanien | 65,5 | 3,4 | 19,7 | Spagna |
| Belgien | 27,8 | 1,5 | 7,2 | Belgio |
| Luxemburg | 5,6 | 0,3 | 270,8 | Lussemburgo |
| Schweden | 36,1 | 1,9 | 18,0 | Svezia |
| Finnland | 16,9 | 0,9 | 108,2 | Finlandia |
| Österreich | 187,4 | 9,8 | 15,5 | Austria |
| Malta | 2,4 | 0,1 | -80,5 | Malta |
| Estland | 2,4 | 0,1 | 54,7 | Estonia |
| Lettland | 3,4 | 0,2 | 29,6 | Lettonia |
| Litauen | 6,9 | 0,4 | 149,3 | Lituania |
| Polen | 28,1 | 1,5 | 6,2 | Polonia |
| Tschechische Republik | 32,5 | 1,7 | 15,7 | Repubblica Ceca |
| Slowakei | 25,6 | 1,3 | 14,2 | Slovacchia |
| Ungarn | 28,3 | 1,5 | 20,6 | Ungheria |
| Rumänien | 25,6 | 1,3 | -12,9 | Romania |
| Bulgarien | 6,2 | 0,3 | -0,3 | Bulgaria |
| Slowenien | 12,1 | 0,6 | -6,9 | Slovenia |
| Kroatien | 10,4 | 0,5 | 9,6 | Croazia |
| Zypern | 1,6 | 0,1 | 97,9 | Cipro |
| Nicht-EU-Staaten | 513,6 | 26,9 | -2,7 | Paesi extra-UE |
| Europäische Nicht-EU-Staaten | 188,6 | 9,9 | -3,2 | Paesi europei non UE |
| davon Schweiz | 86,1 | 4,5 | -4,1 | di cui Svizzera |
| davon Vereinigtes Königreich | 59,2 | 3,1 | 15,8 | di cui Regno Unito |
| davon Russland | 2,9 | 0,2 | -56,9 | di cui Russia |
| davon Ukraine | 2,9 | 0,2 | 61,5 | di cui Ucraina |
| Nicht europäische Länder | 325,1 | 17,0 | -2,4 | Paesi non europei |
| Afrika | 15,5 | 0,8 | -7,9 | Africa |
| Amerika | 165,8 | 8,7 | -1,8 | America |
| davon Vereinigte Staaten | 114,9 | 6,0 | -6,7 | di cui Stati Uniti |
| Asien | 130,9 | 6,9 | -0,7 | Asia |
| Ozeanien und andere Gebiete | 12,8 | 0,7 | -16,8 | Oceania e altri territori |
| Insgesamt | 1.907,6 | 100,0 | 14,4 | Totale |

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Ausfuhren nach Wirtschaftsbereich - 2. Quartal 2024

Esportazioni per settore di attività economica - 2° trimestre 2024

| WIRTSCHAFTSBEREICH | Millionen Euro Milioni di euro | Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale | % Veränderung gegenüber dem 2. Quartal 2023 Variazione % rispetto al 2° trimestre 2023 | SETTORE DI ATTIVITÀ |
|---|-----------------------------------|---|---|---|
| Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei | 225,1 | 11,8 | 17,4 | Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca |
| Erzeugnisse des Bergbaus und Gewinnung von Steinen und Erden | 7,0 | 0,4 | 41,4 | Prodotti dell'estrazione di minerali da cave e miniere |
| Nahrungsmittel, Getränke und Tabakerzeugnisse | 309,6 | 16,2 | 7,3 | Prodotti alimentari, bevande e tabacco |
| Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen | 46,5 | 2,4 | -10,8 | Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori |
| Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus | 58,3 | 3,1 | -6,6 | Legno e prodotti in legno; carta e stampa |
| Kokerei und Mineralölerzeugnisse | 2,0 | 0,1 | 24,4 | Coke e prodotti petroliferi raffinati |
| Chemische Erzeugnisse | 18,2 | 1,0 | -22,9 | Sostanze e prodotti chimici |
| Pharmazeutische Erzeugnisse | 1,4 | 0,1 | -14,6 | Articoli farmaceutici, chimico-medicinali e botanici |
| Gummi- und Kunststoffwaren, andere Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erden | 69,8 | 3,7 | -12,3 | Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi |
| Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen | 242,1 | 12,7 | -2,3 | Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti |
| Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse | 36,6 | 1,9 | 4,5 | Computer, apparecchi elettronici e ottici |
| Elektrische Geräte | 395,2 | 20,7 | 134,5 | Apparecchi elettrici |
| Maschinen und Apparate a.n.g. | 270,2 | 14,2 | 6,3 | Macchinari ed apparecchi n.c.a. |
| Fahrzeuge | 148,0 | 7,8 | -15,6 | Mezzi di trasporto |
| Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes | 46,3 | 2,4 | 1,5 | Prodotti delle altre attività manifatturiere |
| Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen | 8,1 | 0,4 | -20,4 | Prodotti delle attività di trattamento dei rifiuti e risanamento |
| Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk | 8,3 | 0,4 | -3,4 | Prodotti dell'editoria e audiovisivi; prodotti delle attività radiotelevisive |
| Erzeugnisse der sonstigen freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Tätigkeiten | - | - | .. | Prodotti delle altre attività professionali, scientifiche e tecniche |
| Erzeugnisse in den Bereichen Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung | 0,5 | .. | -34,5 | Prodotti delle attività artistiche, di intrattenimento e divertimento |
| Schiffsausrüstung, einzelstaatliche Retourwaren und abgelehnte Sendungen, sonstige Waren | 14,4 | 0,8 | -1,9 | Merci dichiarate come provviste di bordo, merci nazionali di ritorno e respinte, merci varie |
| Insgesamt | 1.907,6 | 100,0 | 14,4 | Totale |

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Stefano Podda, Tel. 0471 41 84 52, E-Mail: stefano.podda@provinz.bz.it.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti si prega di rivolgersi a Stefano Podda, tel. 0471 41 84 52, e-mail: stefano.podda@provincia.bz.it.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Direttore responsabile: Timon Gärtner